



MODEL: SL800-RD, SL800-WH

SI	CIKLONSKI SESALEC	NAVODILA ZA UPORABO
HR	CIKLONSKI USISAVAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	CIKLONSKI USISAVAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB	CIKLONSKI USISAVAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЦИКЛОНСКА ПРАВОСМУКАЛКА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
AL	FSHESË CIKLONIKE	PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
KS	FSHESË CIKLONIKE	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
GB	CYCLONIC VACUUM CLEANER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

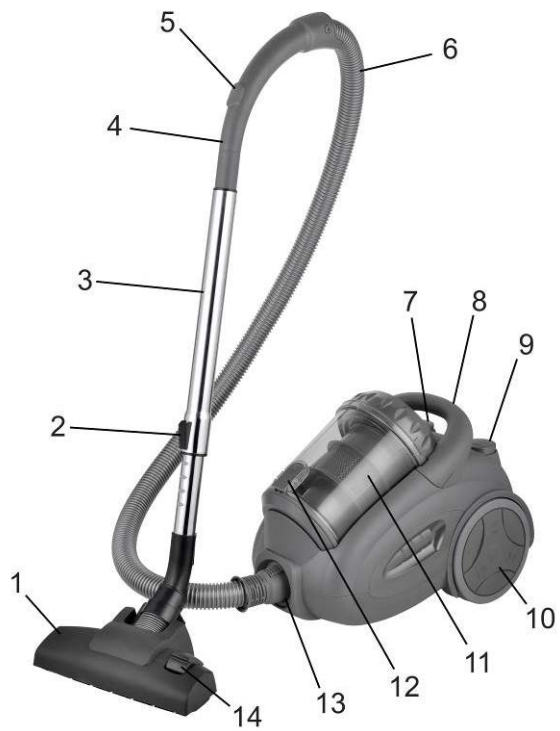


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

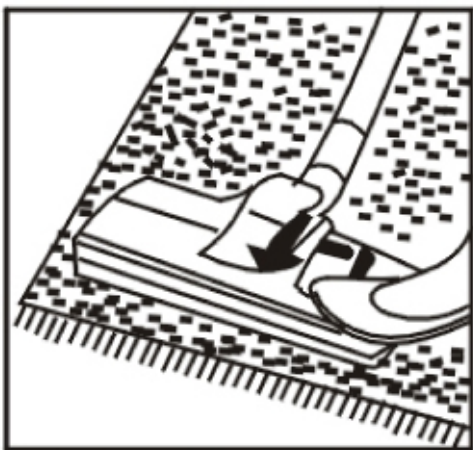


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

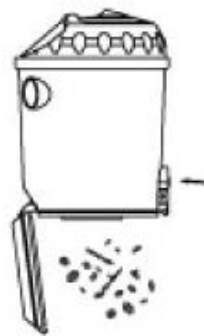


Fig. 10

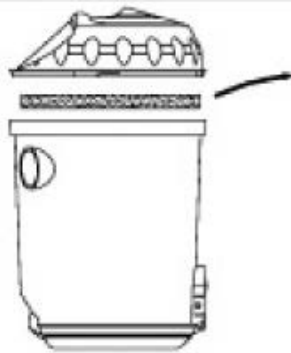


Fig. 11



Fig. 12

Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teške telesne povrede ili oštetiti uređaj.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnijeg korišćenja. Ako uređaj dajete trećim licima, takođe im obavezno dajte i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvima za upotrebu ili na samom uređaju se koriste sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja može nastati usled nepravilne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija na uređaju, sa namenom zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.



UPOZORENJE

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih oštećenja.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njeni metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

NAMENSKA UPOTREBA

Uređaj je namenjen za usisavanje unutrašnjih površina. Uređajem se može čistiti: parket, laminat, tepih, mramor, linoleum, drvo i slično. Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.

Ova uputstva pažljivo sačuvajte i po potrebi ih predajte sledećem korisniku. Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Uređaje, sa uključenim kablom, ne smeju koristiti, niti se sa njima igrati ili držati u blizini decu mlađu od 8 godina ili lica sa umanjenim mentalnim sposobnostima, koji su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smeju koristiti deca starosti od 0 do 8 godina. Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Uređaj mogu koristiti i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadziru lica koja su zadužena za njihovu bezbednost ili su primila uputstva za bezbedno korišćenje i razumeju sa njima povezane opasnosti.
- Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadziru lica koja su zadužena za njihovu bezbednost ili su primila uputstva za bezbedno korišćenje i razumeju sa njima povezane opasnosti.
- Uređaj i njegov priključni kabl ne smeju biti na dohvatu deci mlađoj od 8 godina.
- Uređaj nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Uređaj se može koristiti u samo za tu svrhu određeni konektor.

- Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju izvoditi deca, osim ako su stariji od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Da bi ste se zaštitili od električnog udara uređaj, kabl ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaje ne smeju upotrebljavati deca ili osobe sa smanjenim mentalnim sposobnostima, koji su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom, da se ne bi igrala sa uređajem.
- Pre čišćenja ili tokom nekorišćenja, uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Za isključenje, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Nikada ne nosite uređaje za kabl.
- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim električnim kablom, utikačem ili bilo kakvim oštećenjem.
- Ne dozvolite, da električni kabal visi preko ivice stola, pulta ili da ima kontakt sa vrućim površinama. Uređaje ne približavajte plinskim gorionicima, električnim grejačima ili rernama.
- Uređaje postavljajte na ravnu površinu. Ne postavljajte uređaje na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte da popravite ili rastavite uređaje. Na uređaju nema delova koje bi ste mogli zameniti sami. Za popravku se obratite ovlašćenom serviseru.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorima na suvom mestu, van domašaja dece.
- Uređaje ne čistite grubim materijalima.
- Uređaje ne upotrebljavajte za druge namene osim onih opisanih u ovom priručniku.

POSEBNA UPOZORENJA

- Nemojte puniti ili koristiti aparat vani.
- Nemojte koristiti aparat sa oštećenim kablom za napajanje.
- Ako aparat ne radi, vratite ga ovlašćenom serviseru. Ako je kabl za napajanje oštećen, odmah ga zamenite u ovlašćenom servisu.
- Popravak aparata treba obaviti ovlašćena osoba. Ni pod kojim uslovima ne pokušavajte sami otvoriti aparat. Kako biste izbegli povrede, popravak aparata treba obaviti kvalifikovana osoba u ovlašćenom servisu.
- Utikač aparata mora odgovarati električnoj utičnici. Nikada, ni pod kojim okolnostima ili razlozima ne prerađujte utikač. Ne koristite nikakve adaptere sa uzemljenim alatom.

- Nikada ne dodirujte aparat mokrim ili vlažnim rukama.
- Ne menjate nastavke kada je aparat uključen.
- Sa aparatom ne usisavajte oštre predmete ili staklo.
- Sa aparatom ne usisavajte upaljene šibice, pepeo ili opuške od cigareta.
- Sa aparatom ne usisavajte hemikalije, kameni prah, gips, cement ili slične materijale.
- Ovaj aparat nije primeren za upotrebu sa zapaljivim i eksplozivnim materijama ili hemijskim i korozivnim tekućinama.
- Aparat uvek čuvajte u unutrašnjim prostorima. Kako bi sprečili nesreće, čuvajte aparat na suvom mestu kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne nastavke.
- Uvek koristite izolirane delove utičnice kada želite izvaditi kabl.
- Budite pažljivi da usisavate daleko od grejućih elemenata, peći ili ostalih grejućih aparata i površina.
- Proverite jesu li ventilacijski otvori slobodni. Prekinuti protok vazduha može dovesti do pregrejavanja i oštećenja aparata.
- Budite posebno pažljivi kada koristite ovaj aparat na stepeništu.
- Ne koristite aparat bez umetnutog filtera.
- Standardni, neprerađeni utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Ovaj aparat je namenjen za korišćenje u domaćinstvu.
- Aparat nije namenjen za vanjsku upotrebu.
- Aparat ne koristite kao igračku. Budite posebno pažljivi kada su u blizini deca i životinje.
- Držite aparat van dohvata dece.
- Nikada ne usmeravajte aparat direktno prema ljudima, životinjama ili biljkama.
- Ne koristite produžne kablove nedovoljnog kapaciteta.
- Aparat ne izlažite kiši.
- Obezbedite da radno područje bude dobro osvetljeno.
- Koristite samo pribor za ovaj model aparata.
- Aparat ne koristite bez postavljenog filtera za prašinu.
- Za čišćenje aparata ne koristite razređivače.
- Sa ovim aparatom ne usisavajte ljude ili životinje.
- Sa aparatom ne usisavajte zapaljive materije, korozivne tekućine ili pepeo.

- Sa ovim aparatom ne usisavajte igle, konopce, cement, mase za dletovanje (kit za zidove) ili drugi građevinski materijal.
- Uvek proverite da li su ventilacijski otvori slobodni. Blokiran protok vazduha može dovesti do pregrevavanja i oštećenja aparata.
- Aparat nikada ne koristite ako su kabl, utičnica ili kućište oštećeni. U slučaju oštećenja jedinice za punjenje ili utičnice, potrebno je oštećeni deo zameniti.
- Nakon korišćenja aparat uvek ugasite.

UPOZORENJE

Ako je kablo za napajanje oštećeno, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti. Ovaj proizvod je dizajniran isključivo za namene koje su navedene u ovom priručniku. Uređaj je namenjen za rad u standardnoj utičnici. Uređaj nije namenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.

Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje štiti od direktnog udara. Utičnica uređaja mora odgovarati utičnici na električnoj mreži. Nikada, ni pod kojim uslovima ili razlozima, ne menjajte utikač. Ne koristite nikakve adaptere kod uzemljenih uređaja. Standardni, neprerađeni utikači i utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

Pre prve upotrebe

- Pažljivo uklonite svu ambalažu.
- Odbacite plastične delove ambalaže.
- Pazite da se deca ne igraju sa ambalažom. Postoji opasnost od gušenja.
- Pre upotrebe, pažljivo pročitajte celi priručnik i spremite ga na bezbedno mesto za kasniju upotrebu.

OPIS DELOVA (Fig. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Višenamenska glava sa četkom | 8. Ručka za nošenje |
| 2. Dugme za podešavanje dužine usisne cevi | 9. Dugme za uključi/isključi |
| 3. Hromirana teleskopska cev za usisavanje | 10. Veliki zadnji točkovi |
| 4. Ručka | 11. Posuda za skupljanje prašine i ciklonski filter |
| 5. Otvor za podešavanje usisne snage | 12. Dugme za otvaranje posude |
| 6. Rebrasto crevo | 13. Priključak za usisno crevo |
| 7. Dugme za automatsko namotavanje kabla | 14. Dugme za podešavanje četke na usisnoj glavi |

DODATNI OPIS (Fig. 2)

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Dugme za uključi/isključi | 4. Dugme za automatsko namotavanje napojnog kabla |
| 2. Indikator preopterećenja | 5. Izlazni filter |
| 3. Postolje za usisno crevo | 6. Izlaz za napojno kablo |

UPOTREBA (Fig. 3)

1. Kako bi privremeno smanjili snagu usisavanja, otkrijte otvor na ručki.
2. Kako bi produžili dužinu teleskopske cevi usisivača, pritisnite dugme na cevi i povucite donji deo cevi.

UPOZORENJE:

Kada pritisnete dugme za automatsko namotavanje napojnog kabla, rukom držite kablo, kako se ne bi raširilo po prostoru.

SASTAVLJANJE

Uvek isključite napojno kablo iz električne utičnice, pre nego sastavljate ili rastavljate uređaj.

1. Umetnite rebrasto crevo u priključak za usisno crevo. Okrenite crevo dok ne čujete "klik" koji označava da je crevo ispravno spojeno.
2. Na držač, koji se nalazi na kraju rebrastog creva, spojite teleskopsku usisnu cev.
3. Na kraj teleskopske usisne cevi, pričvrstite izabranu usisnu glavu i prilagodite dužinu teleskopske cevi.
4. Kada su svi priključci stavljeni, razvijte kablo za napajanje i uključite ga u utičnicu struje.
5. Pritisnite dugme za uključivanje, kako bi pokrenuli uređaj.
6. Kada pritisnete dugme za automatsko namotavanje kabla za napajanje, drugom rukom držite kablo, kako se ne bi raširilo po prostoru.

NASTAVCI ZA USISAVANJE

Višenamenski nastavak sa četkom

Pozicija 1 (Fig. 4): Četka je otvorena. Ta pozicija se koristi za usisavanje svih vrsta površina.

Pozicija 2 (Fig. 5): Četka je zatvorena. Ta pozicija se koristi za usisavanje tepiha.

Manji nastavak (Fig. 6)

Taj nastavak nema posebnih funkcija.

Namenjen je usisavanju manjih površina.

Uski nastavak sa četkom

Kao i višenamenski nastavak, i ovaj nastavak ima mogućnost usisavanja sa četkom i bez nje.

- **Usisavanje bez četke** (Fig. 7): Korisno za usisavanje radijatora, uglova, ladica i ostalih teško dostupnih mesta ili utora.
- **Usisavanje sa četkom** (Fig. 8): Korisno za usisavanje lomljivih stvari, knjiga, polica, stonih svetiljki itd.

PRAZNIENJE POSUDE ZA PRAŠINU

1. Odstranite posudu iz ležajeva na uređaju. (Fig. 9)
2. Pritisnite dugme na donjem delu posude, kako bi otvorili otvor na dnu posude i ispraznili sadržaj. (Fig. 10)

Motorni filter

1. Odvijte poklopac na posudi.
2. Odstranite penasti filter. (Fig. 11)
3. Filter operite čistom vodom. (Fig. 12)

Plastični filter

1. Pritisnite dugme na donjem delu posude, da otvorite otvor na dnu posude.
2. Plastični filter odvijte u suprotnom smeru od kazaljke na satu.
3. Očistite filter i dobro ga posušite.
4. Kada filter ponovno nameštate, gumeni brtveni obruč treba biti pravilno namešten.

Izlazni filter

1. Uklonite utor na zadnjem delu uređaja.
2. Očistite filter.



NAPOMENA: Filter se mora redovno čistiti.

Normalno i redovno održavanje neće uticati na rad uređaja. Ako je filter toliko prljav da ometa rad uređaja, dobro ga operite pod tekućom vodom i ostavite da se suši 24 sata. Nemojte sušiti na peći ili na radijatoru.

Važno:

- U uređaju je instaliran bezbedonosni sistem, koji se aktivira kad se preoptereći uređaj. Ako se tokom usisavanja, iz bilo kojeg razloga poveća nivo usisavanja, taj bezbedonosni sistem ograničiće nivo usisavanja kako bi zaštitio motor uređaja od pregrevavanja.
- To se obično događa ako je usisna cev začepljena. Usisavač počinje emitovati visok zvuk. Da bi protok vazduha bio neometan, crevo mora biti čisto.
- Filteri se moraju redovno proveravati na znakove oštećenja ili istrošenosti. Ako su filteri oštećeni, potrebno ih je odmah zameniti.
- Pre intervenisanja na uređaju, uvek isključite uređaj iz električne utičnice.

PRENOŠENJE UREĐAJA

Za prenošenje uređaja koristite ručku za nošenje, koja se nalazi na vrhu uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pre čišćenja, uvek isključite uređaj iz električne utičnice.
- Uređaj spolja čistite vlažnom krpom namočenom u blagu sapunicu.
- Posudu čistite vlažnom krpom namočenom u sapunicu ili pod tekućom vodom, zavisno od toga koliko je prljav.
- Filter očistite pod tekućom vodom i ostavite ga se osušiti.
- Za čišćenje uređaja ne koristite razređivač.
- Kod naredne upotrebe, ne zaboravite ga ponovo vratiti u uređaj.

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili po isteku, obratite se ovlaštenom servisu, koji će vam rado pomoći. U koliko imate oštećen napojni kabal savjetujemo vam, da se iz bezbednostnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamjeniti.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

ČUVANJE UREĐAJA

- Uređaj treba biti ohlađen i suv.
- Namotajte napojno kablo pritiskom na dugme za automatsko namotavanje kabla, drugom rukom čuvajte kablo kako se ne bi širio po prostoru.
- Kablo ne namotavajte oko uređaja.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suvom i bezbednom mestu.

TEHNIČKI PODACI

Model:	SL800-RD, SL800-WH
Radni napon:	220-240V ~ 50/60Hz
Snaga:	800W
Kapacitet posude:	2.5 L
Nastavci:	3
Ciklonska tehnologija	da